

CA 1
SS170
- 1979
G 77

Government
Publications

A GUIDE TO WORKING WITH LAOTIAN REFUGEES

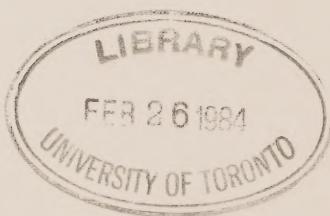
31761 117080465



Minister of State
Multiculturalism

Ministre d'État
Multiculturalisme

A GUIDE TO WORKING WITH
LAOTIAN REFUGEES



FOREWARD

This booklet has been prepared in order to help Canadians who are working with Laotian refugees. It gives a brief account of their background, customs and habits.

We can only give generalizations here which may not apply to each and every individual Laotian.

Much of this material is based on data provided by the Lutheran Immigration and Refugee Services and the National Indochinese Clearing House of the United States. Their assistance is hereby gratefully acknowledged.

CONTENTS

FOREWARD	iii
A BRIEF HISTORY	1
THE LAOTIAN PEOPLE AN OVERVIEW	2
Ethnic Groups	2
The Language	3
Names	3
FAMILY, RELIGION AND SOCIAL VALUES	4
Family Structure	4
Religion	5
Position of Men and Women	5
Child Care and Training	5
Personal Characteristics and Social Patterns	6
SCHOOLING AND EDUCATION	10
CLIMATE AND LIVING CONDITIONS	11
FOOD AND A BASIC SHOPPING LIST	12
THE LAOTIAN WORK FORCE AND ECONOMY	13
POLITICAL ORIENTATION	13
SUGGESTED READINGS ON LAOS	15



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117080465>

A BRIEF HISTORY

The Laotian people are believed to have originated in China near the Yangtze River. Their culture goes back over 2,000 years.

Over the years, Laos, as a monarchy, was besieged by the Chinese, the Japanese, the French, the Thai's, the Vietnamese and the Cambodians.

Within this century, although the Japanese occupied Laos briefly between 1941-45, the French, who occupied Laos for more than 50 years, were the most dominant foreign influence until the Laotians secured their independence in 1953. During this period, French language and culture were introduced and some wealthy Laotians even sent their children to schools in France.

When the war with the Japanese ended, different factions struggled to control Laos - the Communist Pathet Lao which was linked with the North Vietnamese, a neutralist faction and the Royalist forces. The situation became so confused that Hmongs found themselves fighting alongside both the Communist and Royalist factions although they chiefly identified with the conservative Royalists who were supported by American military equipment and advisors.

Thousands of families were uprooted and driven from their homes as the conflict continued. Finally, a temporary peace came when the Pathet Lao and the Royalist forces signed a ceasefire agreement in 1972. This was followed by an agreement to set up a coalition

government. In 1975, however, the Pathet Lao came into violent disagreement with the coalition and quickly seized sole control of national power. This triggered further migrations of refugees, many of whom fled to Thailand.

Life in the refugee camps is generally dreary. In the words of one refugee: "....Life is boring here. There is nothing to do. All but a few of us are longing to be accepted by a third country so we can start living and working again....Canada is one of our choices."

THE LAOTIAN PEOPLE: AN OVERVIEW

Ethnic Groups

Laotians may be divided into three main ethnic groups.

Lao. Of the three major ethnic groups in Laos, the Lao are the most dominant and influential. Most of them are rural, as are the other groups. They principally live in river valleys and engage in rice farming. They also grow tobacco, straw and other minor crops. Most Laotians live in home-made wooden houses. A few, principally government officials and merchants, live in houses with plastered walls and tile roofs.

Hmong. An estimated 500,000 Hmongs live in Laos. These people came to Laos from China about 150 years ago and so have closer ties than the other groups. Most of them are spread over the mountain areas. They are in the process of drifting southward. Since they are in such vast numbers and yet have no territory of their own, they have been in a state of unrest for centuries. The largest group is settled in Xieng Khouang province. They rigidly retain their distinctive culture and traditions.

Khmu. The Khmu are located in the foothills. They carry on both wet rice farming and mountain rice horticulture. The Khmu are a political minority. They have borrowed much from the Lao but have not adopted Buddhism. They follow a form of animism.

The Language

The Laotian language is a tonal language having six tones in normal spoken usage. It is written in an oriental script rather than in Roman characters. The Laotian written language is almost completely phonetic and has 32 consonants and 28 vowels. While this may seem a little formidable, some of the consonants have the same sound but are used to indicate different tonal qualities and, consequently, different meanings.

The Laotian language is spoken by most of the 3,000,000 inhabitants of Laos.

Besides Laotian, Pali is used, but it is mainly confined to the Buddhist community as the sacred language of Theravada Buddhism, although it is also preserved as part of the secular vernacular.

Quite a few Laotians who live in the cities speak French.

Names

In conversation names are used in the same order as ours but the last name is not commonly used except under very formal circumstances. Even those in high positions are normally referred to only by their first names. After marriage, it is customary for the wife to take her husband's last name. However, she may choose to retain her own name, or, in some unusual cases, the husband may take the last name of the wife.

In writing the family name is generally written first, followed by at least two more names, the last of which is the first name.

FAMILY, RELIGION AND SOCIAL VALUES

Family Structure. The average Laotian household in towns and cities consists of a married couple and their unmarried children. In the rural areas, households are liable to include the grandparents, married children and their families. A rural household may contain as many as 15 people, usually because the house is larger, for economic reasons or because they enjoy closer family ties. The average Laotian family has four or five children.

The husband makes major decisions for the family but the wife is generally in charge of budgeting.

Girls are more strictly supervised than boys. A girl's character must be above reproach to be fully eligible for marriage.

Financial aid to an immediate family member or relative is a part of the Laotian family system. This family social security system extends into village life. There is a social service apparatus of sorts. Old people and the sick do not lack attention although they may have no family to care for them.

Modern clinics exist in some parts of Laos but most Laotian women bear their children at home.

Marriages, though normally arranged by the family of the groom approaching the family of the bride, are not usually forced against the will of the couple. The practice of arranged marriages is disappearing from the cities.

Divorces are uncommon and not well regarded.

Laotians are becoming more aware of family planning. Birth control devices are gradually becoming accepted.

Religion. The dominant religion in Laos is Theravada Buddhism. The average Laotian, particularly those from the rural areas, has a very close identification with his faith. Every village of any size has a pagoda or shrine with the bonzes (monks) being drawn from the local population.

Traditionally, Laotians either go to the Pagoda each morning to offer prayers, or wait at home for a visiting bonze. Bonzes are not permitted to own anything and depend on offerings from the villagers for food and even the smallest thing.

Although missionaries have been active in Laos, very few Lao adopted the Christian faith. Christianity was looked upon as the religion of the French colonists and of the Vietnamese whom the French imported to carry out administrative duties when the Lao refused to cooperate with the French. Missionaries, however, experienced more success with ethnic hill tribes, particularly among the Hmongs.

Position of Men and Women. In line with Confucian tradition, the male elders in a family command the greatest respect. The younger is submissive to the elder. The head of the lineage often makes the final decision in family matters. The wife is dutiful and respectful towards both her husband and his parents. Nevertheless the wife has charge of the budget and ultimately wields considerable influence in the family.

Child Care and Training. Laotian parents seldom punish their children physically. A firm tone is used which is meant to remind a child of his or her place. A boy is soon taught that his position is superior. Older boys often expect to be served or waited on by their sisters and younger siblings.

The birth of a baby, whether boy or girl, is a happy event, accompanied by various celebrations and ceremonies. The birth of the first son, however is important as it ensures continuity of the family name.

It is expected that older girls will help to look after the younger ones in the family. Even older brothers are called upon to do this and may be seen squatting for long periods by a younger child who is playing.

Personal Hygiene: Sometimes a Laotian mother will wash or wipe a child's tongue with a lemon and salt solution until it is old enough to brush its own teeth.

Clothing. The Laotian child's clothing resembles what is worn in Canada, although instead of wearing dresses, the girls tend more frequently to wear a blouse and loose pants which resemble pyjamas. Babies may not always wear diapers. Little children are not used to wearing socks and shoes. Often they play outside barefooted in warm weather. At first, the children may have difficulty getting used to wearing footwear all day long.

Personal Characteristics and Social Patterns.

Class Structure: Many Laotians take class distinctions and status quite seriously. Upper-class Laotians may not wish to associate with members of a lower class or allow their children to play together. Class structure is strong in Laos where the four main occupational segments of society are the government, the bureaucracy, the clergy

and the peasantry. The commercial and professional segments are peripheral and have been concentrated for some time in the hands of the Chinese and Vietnamese. Recently, the Lao has shown more interest in these undertakings.

Formality. If you invite a Laotian to dinner or a party, he may feel obliged to initially refuse. However, if you repeat the invitation two or three times, he will be convinced of your sincerity and may accept.

When a Laotian treats, he expects to pick up the check or to pay the price. "Dutch treat" invitations are uncommon among Laotians.

Even at informal dinners, the younger and lower status individuals will not begin eating before their elders or "superiors" have begun.

Social Harmony. Laotians generally dislike confrontation. They are not likely to say "no" easily. Consequently, a "yes" from a Laotian may not necessarily mean that he agrees with you or understands your English; he may simply be trying to be polite.

Protocol/Inter-personal Relations. Laotians usually conduct conversations in a quiet, low tone. They respect those who show themselves to be gentle, amiable, polite and courteous.

Laotians also tend to settle issues without recourse to legal documents, lawyers and courts.

Do not shake hands with a woman unless she offers her hand first.

It is easier for a Laotian to understand you if you speak in a soft or medium tone, and not too quickly.

When meeting a Laotian family for the first time, always greet the family head and older people first, then the children.

Here are some additional points of a personal nature.

Personal Conduct: As a Buddhist, the Laotian generally follows a life of non-violence. Crimes against another person are quite rare.

Body Gestures: The social kiss is uncommon in Laos and may be considered distasteful.

A slap on the back is also considered rude except between close friends.

Similarly, do not put your hand on the head of a Laotian child unless you are a close friend of the parents.

Do not wave at a Lao to motion him towards you. This gesture is not favorably looked upon for it is used to call an animal or a small child.

Pointing at a person is considered rude.

Smoking and drinking are not common among Laotian women.

Recreation and Entertainment are highlighted by soccer which is the most popular spectator sport in Laos. Movies are popular.

Sanitation: Facilities and services are limited in various parts of Laos. The Laotian refugee, therefore, may have to have garbage disposal, local garbage pick-up and burning ordinances explained to him.

Because flush toilets are not common in Asia, children may become frightened by the modern flush toilet and should be shown how it works.

Banking: The head of the refugee family may appreciate being told about basic banking procedure as well as the bank's many services.

Culture shock often affects refugee families. Of course, they would prefer living in Laos if conditions were right. Culture shock usually occurs within six to 12 months. Refugees are suddenly faced with the realization of the total difference between their world as they once knew it and the world in Canada. Reaction may range from an over-enthusiastic embrace of everything Canadian to a dissatisfaction with everything.

The second potential period of crisis generally falls one and a half to two years after the refugees arrive. They begin to realize that they will never go back home and the total separation from native land, family, friends and religion begins to weigh heavily upon them. They may feel that they will never cope with life in Canada. This may lead to a period of total frustration and alienation which may affect behaviour patterns at work and at home. Usually, the mood will pass with time and understanding.

Women in culture shock suffer just as critically. The husband and younger children go to work or school while the wife is left alone coping with a new kind of housekeeping, relative isolation from her usual marketplace shopping, and feeling like a stranger towards her neighbours.

Back home, Laotian women would also have extensive social contacts. Her neighbors would drop in at will, but little of this occurs in Canada. Back home, as well, she never worried about baby sitters. Someone was always willing to baby sit for her and no one would ever dream of charging for this service.

SCHOOLING AND EDUCATION

Education is highly prized by Laotians, especially because of the class structure built into society. An education means a more profitable position and social prestige.

Education in Laos was organized along the lines of the French school system. Completion of 12 years of elementary and secondary school led to the baccalaureate examination which qualified those who passed for entrance to colleges and universities in Laos or abroad.

In Laotian villages where there are pagodas, the local bonze assumes the role of teacher if no school exists. Elders may often teach as well. The bonzes have a deep influence on the population. From early childhood, boys are encouraged to confide in the bonze.

In Canada: If children are of school age, it may be just as well not to rush them into the shock of a different school with a different language. Refugee children should be allowed to stay home for a few weeks to become better accustomed to the new environment.

Children under the age of 12 will generally adapt to the Canadian school system within a few months. Teenagers may take longer to adjust because of language difficulties.

It may be advisable to start children in school at a grade or two lower than that appropriate to their chronological age, with the possibility of allowing them to take two grades a year when they have sufficient language and background to move ahead. Special language assistance may solve the problem.

The older the child, the more self-conscious he is likely to be about his language deficiencies, and he may tend to act as if he understands even though he does not.

CLIMATE AND LIVING CONDITIONS

One of the biggest adjustments refugees will face, particularly older people, is the cold winter weather. Laotians come from a country with a tropical monsoon climate giving a year-round temperature of between 68 and 98 degrees Fahrenheit. Some refugees may have to be advised as to how to dress for the cold.

On the basis of the living conditions they left behind in Laos, many refugees will be quite satisfied to live in small apartments. A family of six or eight, for example, might not object to starting life in Canada in a two-bedroom flat.

In cities and towns, the average Laotian family would occupy three rooms - one for the parents, another for female children and another for male. Back home the Laotian frequently sleeps in his street clothes in cooler weather as blankets are not often needed.

Laotians will also have to be shown how to operate a thermostat in winter. They may also need help in learning how to operate various appliances, particularly washers and dryers.

FOOD AND A BASIC SHOPPING LIST

Food is usually consumed seated on the floor around a mat on which plates of food are laid out. Spoons, chopsticks, and fingers are used. In the city, an increasing use of knives and forks is evident. Hands are washed before and after meals. Usually the senior member of the family starts the meal and the people around the mat leave when they are finished. Each individual usually gives thanks for the meal after he has finished. The main component of the Laotian diet is glutinous rice which is usually prepared by steaming it. The remainder of the meal is well balanced with fish, meat, vegetables, and fruit. Laotian food is usually spicy.

A BASIC SHOPPING LIST FOR A LAOTIAN FAMILY

Long Grain Rice

Glutinous Rice (also called sweet rice or sticky rice)

Fish, including shellfish and crustaceans

Chicken, including giblets

Pork (Warn the Laotian to cook it well. Some Laotian dishes use rare pork since Trichinosis does not occur in Laos.)

Beef, including tripe

Eggs

Vegetables (Beans, Lettuce, Cabbage, Carrots, Radishes, Tomatoes, Green Peppers, Mushrooms, and some Squashes are familiar to Laotians.)

Bread (French or Italian)

Butter and Jam

Cereals (Since these are not normally eaten by the Laotians, Rice- and Corn-based cereals are the best to start with.)

Chinese Noodles

Fish Soy ("Tiparos" or "Phillipines Fish Sauce")

Soy Sauce (Maggi is a popular brand with Laotians.)

Sugar

Salt and Pepper

Citrus Fruit Juices

Fresh Limes

Tea (Chinese Restaurant or Kee Mun will be liked.)

Coffee (Nescafe is the most familiar western-style coffee to Laotians.).

THE LAOTIAN WORK FORCE AND ECONOMY

Much of the Laotian work force and economy is agrarian. Only in recent years has intensive industry been introduced.

Relationships between employers and workers were traditionally paternalistic. Most small enterprises were family undertakings and usually completely staffed by relatives. Many of the Chinese minority worked in enterprises of this kind.

Women constituted a large part of the labour force. Many of them had to support children as their husbands or male relatives were drafted into military and other kinds of service.

In the retail industry, there was no such thing as a "fixed price" such as we know it in Canada. Everything, whether it be a bunch of radishes or an appliance, was subject to bargaining. The Laotian will need to be told of the fixed price tradition affecting most retail goods in Canada.

POLITICAL ORIENTATION

Most Laotians know little about government and democratic representation. Their first loyalty is to family and village. But refugees who lived in cities and towns are more familiar with constitutional concepts and democratic ideals.

As for the rural people, many of them often felt that the less they had to do with government the better, for government represented authority and possible taxes.

SUGGESTED READINGS ON LAOS AND THE LAOTIANS

Adolff, Richard, and Thompson, Virginia. Minority Problems in Southeast Asia. Stanford, California: Stanford University Press, 1955.

Barney, George Linwood. The Meo of Xieng Khouang Province, Laos. Los Angeles: UCLA Dept. of Anthropology, 1961 (Laos Project Paper No. 13).

Broderick, Alan H. Little Vehicle: Cambodia and Laos. Hutchinson and Co., London, 1948.

Burling, Robbins. Hill Farms and Padi Fields: Life in Mainland Southeast Asia. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall, Inc.

Embree, John Fee and Thomas, William L., Jr. Ethnic Groups of Northern Southeast Asia. New Haven: Yale University Press, 1950.

Garrett, W.E. The Hmong of Laos: "No Place to Run" National Geographic, Jan. 1974, Vol. 145, No. 1 pp. 78-111.

Iwata, Keiji. Minority Groups in Northern Laos - Especially the Yao. Los Angeles: University of California (Laos project Paper 16 edited by Joel Martin Halpern.)

Le Bar, Frank M., Hukey, Gerald E., and Musgrau, John K. Ethnic Groups of Mainland Southeast Asia. New Haven, Connecticut: Human Relations Area Files Press, 1964.

Le Bar, Frank M. and Suddard, Adrienne. Laos: Its People, Its Society, Its Culture. New Haven, Connecticut: Human Relations Area Files Press, 1960.

White, Peter T. The Lands and Peoples of Southeast Asia. National Geographic, March 1971, Volume 139, No. 3, pp. 296-342.

- Lectures suscitées sur le Laos
- Adloff, Richard et Thompson, Virginia, Minority Problems in Southeast Asia, Stanford, California, Stanford University Press, 1955.
- Barney, George Lintonwood, The Meo of Xiang Khouang Province, Los Angeles, UCLA Dept. of Anthropology, 1961 (Laos Project Paper No. 13).
- Broadrick, Alan H., Little Vehicle: Cambodia and Laos, Hutchinson and Co., London, 1948.
- Burling, Robbins, Hill Farms and Pastoral Fields: Life in Mainland Southeast Asia, Englewood Cliffs, New Jersey, Prentice-Hall, Inc.
- Embreer, John Fee et Thomas, William L., Jr., Ethnic Groups of Northern Laos - Especially the Yao, Tawata, Keiji, Minority Groups in Northern Laos - Especially the Yao, Los Angeles, University of California (Laos Project Paper 16), sous la direction de Joel Martin Halpern.
- Garratt, W.E., The Hmong of Laos: "No Place to Run", National Geographic, Janv. 1974, vol. 145, no 1, p. 78-111.
- Iwata, Keiji, Minority Groups in Northern Laos - Especially the Yao, Le Bar, Frank M., Huky, Gerald E. et Musgrau, John K., Ethnic Groups of Mainland Southeast Asia, New Haven, Connecticut, Human Relations Area Files Press, 1964.
- Le Bar, Frank M. et Sudard, Adrienne, Laos: Its People, Its Society, Its Culture, New Haven, Connecticut, Human Relations Area Files Press, 1960.
- White, Peter T., The Lands and Peoples of Southeast Asia, National Geographic, mars 1971, vol. 139, no 3, p. 296-342.

éventuelle de taxes.

nement, ce dernier représentant une forme d'autorité et l'imposition était préférable d'avoir le moins de rapports possibles avec le pouvoir. Les populations rurales, pour leur part, trouvaient souvent qu'il

bilisés aux notions de constitution et de démocratie. Les réfugiés provenant de Grands ou de Petites villes sont plus sensibles au gouvernement ou à la démocratie représentative. Ils sont d'abord et avant tout fidèles à leur famille et à leur village. Cependant, les gouvernements ou à la démocratie représentative. La majorité des Laotiens ne connaissent pas grand chose au

L'orientation politique

Dans le commerce de détail, la vente à "prix fixe", comme celle se pratiquée au Canada, est un principe inconnu des Laotiens. La plupart des achats, de la poignée de radis à l'appareil ménager, faisait l'objet de marchandages. Par conséquent, il sera nécessaire d'expliquer au Laotien la coutume canadienne voustant que la plupart des marchandises au détail soient vendues à un prix fixe au préalable.

Les femmes constituaient une forte proportion de la population active. Nombre d'entre elles étaient contraintes de faire vivre leurs enfants, leur mari ou leurs parents du sexe masculin étant affectés à des tâches militaires ou autres.

Dans l'ensemble, l'économie Laotienne repose sur l'agriculture. Les relations patronales-ouvrières étaient par tradition marquées de paternalisme. La plupart des petits entrepreneurs avaient un caractère familial, et le personnel en était ordinairement très restitué de parents. C'est surtout dans ce genre d'entreprises qu'on retrouve la minorité chinoise.

Ce n'est qu'au cours des dernières années que le secteur industriel a pris de l'expansion. Dans l'ensemble, l'économie Laotienne repose sur l'agriculture.

La population active et l'économie

Riz à grains longs	Riz gluténosa (également appelé riz doux ou glutinieux)	Poche (avertir les Laotiens de bien le cuire. Certains plats Laotiens comprennent du poce cru, la trichinose n'existe pas au Laos.)	Pain (de type français ou italien) connus des Laotiens)	Beurre et confitures	Céréales (Les Laotiens ne consomment généralement pas de céréales, il est préférable de leur donner des céréales à base de riz ou de blé pour commencer)	Sauce de poisson (Tiparos ou sauce saumure)	Sauce de poisson (la marque Maggi est bien connue des Laotiens)	Sel et poivre	Sucré	Nouilles chinoises	Sauce de poisson (Tiparos ou sauce saumure)	Sauce de poisson (la marque Nestlé est bien connue des Laotiens)	Thé (les marques Chinese Restaurant ou Kee Mun seront bien aimées fraîches)	Café (Nescafé est la marque de café de type américain la mieux connue des Laotiens)
--------------------	---	---	---	----------------------	--	---	---	---------------	-------	--------------------	---	--	---	---

Le Panier à provisions d'une famille Laotienne

attendue pour manager que le membre principal de la famille commence et, lorsqu'ils ont terminé, se lèvent après que chacun ait dit Les grâces. Leur alimentation est saine ; leurs repas sont à base de riz gluténosa, cuit à la vapeur, accompagné de poissons et de viandes bien épices, de légumes et de fruits.

L'Alimentation

Il faudra également expliquer aux Laotiens la façon de faire fonctionner un thermosstat en hiver et d'iver apparaît à ce temps managère, tout particulièrement les laveuses et les sécheuses.

Dans les grandes et les petites villes, la famille Laotienne moyenne occupe généralement trois chambres, une pour les parents, une pour les filles et une autre pour les garçons. Par temps froids, les Laotiens ont l'habitude de dormir dans leurs vêtements de tous les jours, étant donné que les couvertures ne sont pas souvent nécessaires.

Compte tenu des conditions de vie qui étaient les Laos, nombre de réfugiés s'accorderont fort bien d'un petit appartement. Ainsi, une famille de six ou de huit personnes n'aura sans doute aucun objectif à habiter à bord dans un logement de deux chambres.

Le climat canadien est l'une des réalités les plus durées auxquelles les réfugiés Laotiens doivent s'adapter, en particulier les vétérans. Il ne faut pas oublier qu'il y a variation d'un pays tropical aux îles vitellaires. Il faut également se protéger du froid et 98 degrés Fahrenheit. Il faudra dire à certains d'entre eux à régième de moussons, où les températures annuelles variant entre 68 et 98 degrés Fahrenheit pour se protéger du froid.

Le climat et les conditions de vie

Le système d'éducation laotien est constitué sur le modèle
français. Douze années d'études primaires et secondaires conduisent à l'examen du baccalauréat, dont la réussite rend admmissible à une université ou un collège, au Laos ou à l'étranger.

Dans les villages laotiens où il y a des pagodes, le bonze assume le rôle d'enseignant s'il n'y a pas d'école ; il en est souvent de même des personnes âgées. Le bonze exerce une forte influence sur la population et, dès leur plus jeune âge, les garçons sont encouragés à pendre un véritable choc. On devrait leur permettre de demeurer leur donner un véritable choc. On devrait leur permettre de demeurer rentrer à l'école ; une nouvelle école et une langue différente peuvent Canada - Il est préférable de ne pas presser les enfants de se confier à lui.

Les enfants de moins de 12 ans s'adaptent généralement en moins de quelques mois au système d'enseignement canadien. Cependant, les adolescents mettent peut-être plus de temps à y parvenir, en raison notamment des difficultés linguistiques.

Il sera peut-être sage d'inscrire les enfants dans une classe inférieure d'un ou deux ans à leur âge réel, tout en leur laissant la possibilité de suivre deux années scolaires à la fois si leurs connaissances et leurs aptitudes linguistiques le justifient. Une aide spéciale pourra, au besoin, permettre de surmonter ce handicap même si ce n'est pas le cas.

Plus l'enfant est âgé, plus il sera conscient de ses lacunes linguistiques ; pour les dissimuler, il agira comme s'il comprenait,

linguistique.

Il sera peut-être sage d'inscrire les enfants dans une classe inférieure d'un ou deux ans à leur âge réel, tout en leur laissant la possibilité de suivre deux années scolaires à la fois si leurs connaissances et leurs aptitudes linguistiques le justifient. Une aide spéciale pourra, au besoin, permettre de surmonter ce handicap

notamment des difficultés linguistiques. Les enfants de moins de 12 ans s'adaptent généralement en moins de quelques mois au système d'enseignement canadien. Cependant, les adolescents mettent peut-être plus de temps à y parvenir, en raison notamment des difficultés linguistiques.

familier avec leur nouveau milieu.

Pendant quelques semaines à La maison, le temps de mieux se familiariser avec leur nouveau milieu. Les enfants de moins de 12 ans s'adaptent généralement en moins de quelques mois au système d'enseignement canadien. Cependant, les adolescents mettent peut-être plus de temps à y parvenir, en raison

de leur donner un véritable choc. On devrait leur permettre de demeurer rentrer à l'école ; une nouvelle école et une langue différente peuvent permettre de suivre deux années scolaires à la fois si leurs connaissances et leurs aptitudes le justifient. Pour les di

français. Douze années d'études primaires et secondaires conduisent à l'examen du baccalauréat, dont la réussite rend admmissible à une université ou un collège, au Laos ou à l'étranger.

conscience de toute la différence qu'il existe entre leur ancien mode de vie et le nouveau mode de vie au Canada. Leurs réactions sont diverses; certains expriment leur mécontentement à tous les points de vue, d'autres adoptent, de façon par trop enthousiaste, tout ce qui est canadien.

La seconde crise éventuelle se produit, semble-t-il, un an et demi à deux ans après l'arrivée. Peu à peu les réfugiés se rendent compte qu'ils ne reverront jamais leur pays, et cette séparation absolue de leur patrie, de leur famille, de leurs amis et de leur famille pourvoir se faire à la vie au Canada. Cette crainte peut mener à une frustration et à une aliénation totales qui, pendant un certain temps, affecteront leur comportement aussi bien au travail qu'à la maison. Généralement, cet état d'esprit s'évanouira avec le temps et habitera, se débrouiller dans ce nouveau milieu, tout en se sentant occupé seule des tâches ménagères auxquelles elle n'est pas sociale. Ses voisins arrêtent la voix n'importe quand, ce qui est tout à garde des enfants. Il y a toujours un volontaire pour qui il sera tôt imaginable de se faire payer de tels services.

Dans son pays, la femme laotienne a de nombreux rapports sociaux. Ses voisins arrêtent la voix n'importe quand, ce qui est plutôt rare au Canada. En outre, au Laos, elle n'a pas à s'inquiéter de la garde des enfants. Il y a toujours un volontaire pour qui il sera tôt imaginable de se faire payer de tels services.

La femme en état de choc culturel souffre tout autant. Alors que son mari se rend à son travail et ses enfants à l'école, elle doit comme une étrangère.

occupée seule des tâches ménagères auxquelles elle n'est pas sociale. Ses voisins arrêtent la voix n'importe quand, ce qui est tout à garde des enfants. Il y a toujours un volontaire pour qui il sera tôt imaginable de se faire payer de tels services.

La femme en état de choc culturel souffre tout autant. Alors que son mari se rend à son travail et ses enfants à l'école, elle doit comme une étrangère.

occupée seule des tâches ménagères auxquelles elle n'est pas sociale. Ses voisins arrêtent la voix n'importe quand, ce qui est tout à garde des enfants. Il y a toujours un volontaire pour qui il sera tôt imaginable de se faire payer de tels services.

Le mariage est à une situation sociale enviable.

L'éducation est la raison de la structure de leurs classes sociales. L'éducation est très importante par les Laotiens, tout spécialement en raison de la structure sociale des emplois.

Le mariage est à une situation sociale enviable.

L'éducation

Evidemment, les Laotiens préfèrent vivre dans leur pays si les conditions y étaient meilleures. Le choc culturel a normallement été dans les six à 12 mois après leur arrivée. Ils prennent toutefois dans les familles réfugiées subsistent souvent un choc culturel.

par les banques.
banques et de le mettre au courant des nombreux services dispensés reconnaissant de lui enseigner les méthodes de base des opérations Banques - le chef de la famille des réfugiés vous sera

sera bon de leur en expliquer le fonctionnement.
par conséquent, les enfants pourront en être un peu effrayés, et il tolètent modernes avec chasse d'eau ne sont pas courantes en Asie; explication comment on se débarrasse des ordures ménagères. Les rares dans certaines parties du Laos. Aussi, il faudra peut-être Hygiène publique - les installations ou services sanitaires sont

plus apprécié des Laotiens; le cinéma est également populaire.
Loisirs et divertissements - le football (soccer) est le sport le

pratiques courantes chez les Laotiens.
Fumer la cigarette et consommer de la boisson ne sont pas des

Montrer une personne du doigt est également grossier.
c'est par ce geste qu'ils appellent à eux un maximum de petits enfants.
Ne vous avisez pas de faire signe à un Laotien de s'approcher :

Parents.
pas tapoter la tête d'un enfant à moins d'être un ami intime des grossiers, sauf entre amis intimes. Aussi, il est préférable de ne d'un œil désapprobateur. Une tape dans le dos est également jugée Gestes - L'embrace est insufflée au Laos et peut même être vue

crime plutôt rare.
de non-violence, comme le veut sa foi bouddhiste. L'agression est un Conduite personnelle - En règle générale, le Laotien mène une vie

Lorsqu'un Laotien vous invite, il s'attendra tout naturellement à payer la note. Les Laotiens n'ont pas l'habitude des sorties où même aux dîners sans cérémonie, les jeunes et les personnes de rang social inférieur ne commencent pas à manger avant leurs aînés ou leurs « supérieurs ».

Harmonie sociale - Les Laotiens évitent les confrontations, et il est peu probable qu'ils disent « non » facilement. Par conséquent, un Laotien qui vous répond « oui » n'est pas forcément d'accord avec vous ou ne comprend pas nécessairement ce que vous lui dites ; il est possible qu'il veuille seulement être poli.

Protocole/Relations personnelles - Les Laotiens parlent lentement et possiblement de régler leurs différends à l'amiable.

Si l'on veut être bien compris, il vaut mieux parler doucement et on saute d'abord le chef et les personnes âgées, puis les enfants.

On attendra que la femme tende la main avant de la lui prendre. On attendra que la femme tende la main avant de la lui prendre.

Lorsqu'on rencontra une famille Laotienne pour la première fois, voici quelques autres points d'ordre personnel.

Les Laotiens parlent lentement. Il vaut mieux parler doucement et possiblement de régler leurs différends à l'amiable.

Si l'on veut être bien compris, il vaut mieux parler doucement et possiblement de régler leurs différends à l'amiable.

On saute d'abord le chef et les personnes âgées, puis les enfants.

Les Laotiens parlent lentement et possiblement de régler leurs différends à l'amiable.

Si l'on veut être bien compris, il vaut mieux parler doucement et possiblement de régler leurs différends à l'amiable.

On saute d'abord le chef et les personnes âgées, puis les enfants.

Les Laotiens parlent lentement et possiblement de régler leurs différends à l'amiable.

Si l'on veut être bien compris, il vaut mieux parler doucement et possiblement de régler leurs différends à l'amiable.

On saute d'abord le chef et les personnes âgées, puis les enfants.

Etiquette - Si vous invitez un Laotien à dîner ou à une soirée, il se peut qu'il refuse par politesse. Cependant, si vous répétez l'invitation deux ou trois fois, il sera convaincu de votre sincérité et finira peut-être par accepter.

Structure sociale - De nombreux Laotiens considèrent les distinctions et la situation sociales comme très importantes. Les membres de la classe supérieure pourront refuser de s'associer à ceux d'une classe inférieure ou s'opposer à ce que leurs enfants fréquentent des jeunes d'une classe sociale inférieure. Les sociétés au Laos sont bien distinctes et sont représentées par les autorités provinciales qui ont monté plus d'intérêt pour ces activités. Le commerce et les professions libérales étaient plus ou moins le monopole des Chinois et des Vietnamiens. Dernièrement toutefois, les autorités provinciales ont été créées et la paysannerie. Depuis assez longtemps, la bureaucratie, le clergé et la paysannerie, soit le gouvernement, a été privilégiée et la classe sociale inférieure. Les classes rurales au Laos sont bien distinctes et sont représentées par les autorités provinciales qui ont montré plus d'intérêt pour ces activités.

Habillement - Les enfants portent des vêtements qui ressemblent à ceux qu'on trouve au Canada ; toutefois, la plupart du temps, les filles sont vêtues de la blouse et du pantalon simple ressemblant à un pyjama. Il arrive que les bébés ne portent pas de couche. Les petits enfants n'ont pas l'habitude de porter chaussettes et chaussures toute la journée. Ainsi il peut leur être difficile au début de porter des chaussures, et souvent dehors pieds nus lorsqu'il fait temps il permet. Ainsi il peut leur être difficile au début de porter des chaussures toutes les personnes pourront porter chaussettes et petits enfants n'ont pas l'habitude de porter chaussettes et chaussures toute la journée.

Hygiène corporelle - La mère lave parfois la langue de ses enfants, encore trop jeunes pour se brosser les dents seuls, avec une solution de citron et de sel.

Bien que les missionnaires aient joué une part active au Laos, très peu de Laotiens ont adopté la foi chrétienne. Le christianisme était perçu comme la relégation des colons français, ou des Vietnamiens qui eux-mêmes étaient arrivés avec eux pour exécuter les tâches administratives lorsqu'elles étaient refusées par les tribus massoïnaises ou étrangères. Les missionnaires eurent toutefois plus de succès auprès des tribus montagnardes, tout particulièrement chez les Hmung.

Situation de l'homme et de la femme - Suivant une anecdote traditionnelle, tout particulièrement chez les Hmung. Les hommes et les femmes étaient toutes deux mariées à son mari et aux parents de leur enfant. La femme doit respecter et obéir à son mari et aux parents de leur enfant. Les hommes doivent respecter et obéir à leur femme, et c'est leur rôle de faire tout ce qu'il faut pour leur famille. Les hommes doivent également aider les femmes dans les tâches domestiques et les aider à prendre soin de leur enfant. Les hommes doivent également aider les femmes dans les tâches domestiques et les aider à prendre soin de leur enfant.

Garde et éducation des enfants - Les parents Laotiens ne lèvent que très rarement la main sur leurs enfants pour les punir ; ils préfèrent utiliser un ton ferme qui est censé remettre l'enfant à sa place. Le garçon est vite sensible à sa supériorité et les filles et les cadets sont souvent appellées à servir leurs sœurs aînées.

La naissance d'un enfant, fille ou garçon, est considérée comme un heureux événement qui s'accompagne de célébrations et de cérémonies. Mais la naissance du premier fils est des plus importantes, puisqu'elle assure la continuité du nom de la famille.

On s'attende des filles aînées ou elles aident à prendre soin des plus jeunes. Même les grands frères sont parfois appelés à le faire, et peuvent rester pendant de longs moments accroupis tout près d'un jeune enfant.

autres, que l'ut font les villages.

sont ; il dépend donc entièrement de la moindre offre d'ordre, vivres ou
bonze itinérant. Il est intéressant au bonze de posséder quoi que ce
pour faire leurs prières, ou encore attenant chez eux la visite d'un
Par tradition, les Laotiens se rendent chaque matin à la pagode

(moines) sont issus de la population de Lendroït.
soit-il, possède une pagode, ou lieu de pèlerinage, dont les bonses
rurales, observe de très près sa religion. Tout village, aussi petit
Laos. Le Laotien moyen, tout particulièrement celui des régions
Religion - Le bouddhisme Theravada est la religion dominante au

accorde.

des naissances, et l'usage des contraceptifs est de mieux en mieux
Les Laotiens sont de plus sensibles à la planification
Le mariage, bien que normalement décidé par la famille du futur

d'organiser les unités est en voie de disparition dans les villes.
habitulement pris imposé au couple s'il s'y oppose. La coutume
marie avec le consentement de la famille de la jeune fille, n'est
cependant la plupart des femmes accueillent chez elles.

On trouve des cliniques modernes dans certaines parties du Laos :

lorsqu'ils n'ont pas de parents pour s'occuper d'eux.
vietnamiens et les malades disposent des soins nécessaires, même
villes. Il existe une certaine forme de service social : les
éloignée. Ce système de sécurité sociale est répandu jusqu'à dans les

Dans le cadre de leur institution familiale, les Laotiens peuvent compter sur l'aide financière de la famille immédiate ou d'un parent

mariage.

elles doivent être au-dessus de tout reproche pour être données en
on surveille les filles plus strictement que les garçons, car

famille, mais en règle générale, c'est la femme qui tient le budget.
Le mari prend les principales décisions qui concernent la

met au monde quatre ou cinq enfants.
elles préfèrent garder des liens étroits. Le couple Laotien moyen
qui, à 15 personnes, réunies pour des raisons économiques ou parce
la maison est habituellement plus grande, le foyer pourra comprendre
les grands-parents, les enfants mariés et leurs familles. Parce que
les célibataires. Dans les régions rurales, la maison peut comprendre
grandes et les petites villes se compose du couple et des enfants
Structure familiale - La famille Laotienne moyenne habiteant les
Famille, religion et valeurs sociales

prénom.

Lequel est suivi d'au moins deux autres noms, le dernier étant le
En règle générale, on écrit tout d'abord le nom de famille

nom de famille de sa femme.
son propre nom ou, dans quelques cas spéciaux, le mari peut adopter le
prénom le nom de son conjoint. Cependant, elle peut choisir de garder
par leur prénom. Après le mariage, la coutume veut que la femme
occupeant des postes importants soit généralement appellée uniquement
utilisé, sauf dans des circonstances très spéciales. Même ceux qui
que nous le faisons; le nom de famille n'est toutefois pas communément
Dans la conversation, les Laotiens s'appellent de la même façon

Noms

français.

Enfin, un nombre relativement important de citadins parlent le

autre le laotien, on parle le laotien, principalement au sein de la communauté bouddhique. Tout en étant la langue sacrée de la culture bouddhique Théravada, le laotien est couramment utilisé.

Plus de trois millions d'habitants du Laos parlent cette langue.

sens.

Indiquer différentes qualités tonales et, par conséquent, différentes étonnant, certaines consonnes ont le même son mais sont employées pour plusieurs que romaines. Bien que cela puisse sembler quelque peu de 32 consonnes et de 28 voyelles dont les caractères sont arabes la langue écrite est presque entièrement phonétique; elle est composée des Laotiens s'expriment dans une langue à six tons différents.

Langue

forme d'anamorphose.

Les Khmu - Les Khmu vivent au pied des collines et exercent à la fois la riziculture irrégulière et la riziculture pluviale. Ils forment sans toutefois adopter le bouddhisme, et ils observent une certaine minorité politique. Ils ont emprunté maintes coutumes Laotienes, une minorité politique et la riziculture pluviale. Ils conservent

conservé rigoureusement ses traditions et sa culture propres. Le groupe prédominant est établi dans la province du Xiang Khouang, et appartenne, ils vivent dans un état d'agitation depuis des siècles. vivent dans des régions montagneuses. Ils tendent de plus en plus à s'installer au sud. Très nombreux, et sans territoire qui leur

Le conflit persistant, des milliers de familles furent déracinées et chassées de leurs foyers. Enfin, une trêve intervit l'orsque, en 1972, le Pathet Lao et les forces royalistes signèrent un accord sur le cessé-le-feu. Suivit une entente visant à instaurer un gouvernement de coalition. Toutefois, en 1975, le Pathet Lao se rappelalement le pouvoir national. Cela provoqua d'autres migrations de réfugiés, dont un grand nombre s'enfuyaient en Thaïlande.

La vie dans les camps de réfugiés est généralement monotone. Ainsi que le disait un exilé: "...on s'ennuie ici. Il n'y a rien à faire. La plupart d'entre nous attendons d'être accueillis dans un autre pays où nous pourrons recoummencer à vivre et à travailler. Mais que faire? Les Laotiens se divisent en trois principaux groupes ethniques vivent dans les campagnes, comme les autres groupes, principalement dans les villages où ils s'adonnent à la riziculture. Ils pratiquent également la culture du tabac et des céréales à paillote. La plupart des Laotiens vivent dans des maisons de bois qui sont délabrées et commerçantes, vivent dans des maisons dont les murs sont délabrés et eux-mêmes. Quelques-uns, en particulier les fonctionnaires et les militaires, ont des maisons de bois qui sont bien entretenues et ont le tout de tuiles.

Les Lao - Des trois principaux groupes ethniques, les Lao sont les plus nombreux et les plus influents. La plupart d'entre eux vivent dans les villes, comme les autres groupes, principalement dans les villes. Les Laotiens pratiquent également la culture du tabac et des céréales à paillote. Ils pratiquent également la culture du tabac et des céréales à paillote. La plupart des Laotiens vivent dans des maisons de bois qui sont délabrées et commerçantes, vivent dans des maisons de bois qui sont bien entretenues et ont le tout de tuiles.

Les groupes ethniques Les Laotiens se divisent en trois principaux groupes ethniques

Le peuple Laotien

Le Canada est un de nos choix." Ainsi que le disait un exilé: "...on s'ennuie ici. Il n'y a rien à faire. La plupart d'entre nous attendons d'être accueillis dans un autre pays où nous pourrons recoummencer à vivre et à travailler. Mais que faire? Les Laotiens se divisent en trois principaux groupes ethniques vivent dans les villes, comme les autres groupes, principalement dans les villes. Les Laotiens pratiquent également la culture du tabac et des céréales à paillote. La plupart des Laotiens vivent dans des maisons de bois qui sont bien entretenues et ont le tout de tuiles.

Le peuple laotien serait originaire de La Chine, plus précisément des environs du fleuve Yang-Tséou. Sa culture remonte à plus de 2 000 ans. Au cours des ans, la monarchie du Laos fut assiégée tour à tour par les Chinois, les japonais, les français, les Thaï, les Vietnamiens et les Cambodgiens.

Bien que dominé par le Japon de 1941 à 1945, le Laos subit principalement l'influence de la France dont l'occupation dura plus de 50 ans, soit jusqu'à ce qu'il recouvre son indépendance en 1953. Durant cette période, la culture et la langue françaises furent introduites, et certaines richesses laotaines envoyées même leurs enfants étudier en France.

Lutterent pour le contrôle du Laos - le mouvement communiste du Pathet Lao, allié aux Nord-Vietnamiens, une section neutrale, et les forces royalistes. La situation devint si embrouillée que les Hmong royalistes, bien qu'ils s'associalent surtout avec les camps communistes et se retrouvaient combattant à la fois dans les camps royalistes et conservateurs, à la disposition desquels l'Amérique mettait des conséillers et de l'équipement militaire.

Histoire

1	Histoire
2	Le peuple laotien
2	Groupes ethniques
3	Langue
3	Noms
4	La famille, la religion et les valeurs sociales
4	Structure familiale
5	Situation de l'homme et de la femme
5	Religion
5	Garde et éducation des enfants
6	Caractéristiques personnelles et hiérarchie sociale
10	L'éducation
11	Le climat et les conditions de vie
12	La alimentation
13	La population active et l'économie laotienne
14	L'orientation politique
15	Table des matières

Cette brochure est destinée à aider les Canadiens qui accueillent des réfugiés laotiens. On y trouvera un bref exposé de leur histoire,

des réfugiés laotiens. Les générations qui ont coutumes.

Les générations que nous sommes formées de faire peuvent

toutefois ne pas s'appliquer à chaque Laotien.

La brochure est largement basée sur des données fournies par le Lutheran Immigration and Refugee Services et le National Indoctrination Clearing House of the United States, organismes que nous remercions sincèrement de leur collaboration.

Guide pour les personnes

s'occupant de réfugiés laotiens



Ministre d'Etat Minister of State
Multiculturalisme Multiculturalism

**Guide pour
les personnes s'occupant de
réfugiés laotiens**
